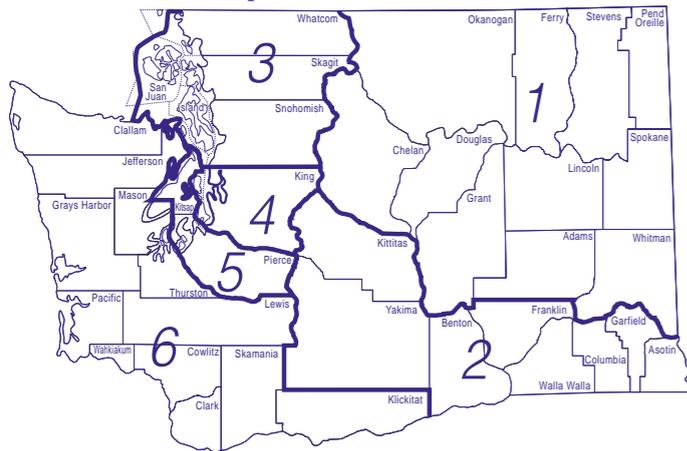


Para más información

Por favor llame a la oficina de Servicios en Hogar y Comunidad de su localidad para pedir información o para solicitar los servicios presentados en este folleto.



Oficinas Regionales de la Administración Servicios a Ancianos y Adultos (AASA) y Servicios en Hogar y Comunidad

Región 1

Condados de Spokane, Grant, Okanogan, Adams, Chelan, Douglas, Lincoln, Ferry, Stevens, Whitman, y Pend Oreille
1-800-459-0421

Región 2

Condados de Yakima, Kittitas, Benton, Franklin, Walla Walla, Columbia, Garfield, y Asotin
1-800-822-2097

Región 3

Condados de Snohomish, Skagit, Island, San Juan, y Whatcom
1-866-608-0836

Región 4

Condado de King
1-800-346-9257

Región 5

Condado de Pierce
1-800-442-5129
Condado de Kitsap
1-800-422-7114

Región 6

Condados de Thurston, Mason, Lewis, Clallam, Jefferson, Grays Harbor, Pacific, Wahkiakum, Cowlitz, Skamania, Klickitat, y Clark
1-800-462-4957



Administración Servicios a Ancianos y Adultos (AASA)

Long-Term Care

Una Guía de Servicios de Cuidado a Largo Plazo auspiciada por la Administración Servicios a Ancianos y Adultos



Washington State
Department of Social
& Health Services

Administración Servicios a Ancianos y Adultos (AASA)

Nuestra Meta

Proteger la seguridad, los derechos y la calidad de cuidado de los clientes.

La Administración Servicios a Ancianos y Adultos (AASA) asiste a aquellos adultos que necesitan ayuda debido a un impedimento crónico. Nos cercioramos de que ellos reciban cuidado de calidad continuo y los servicios necesarios.

AASA también otorga licencias y supervisa a los establecimientos que brindan cuidado a largo plazo para cerciorarse de que ellos cumplan con nuestras más altas normas. Nosotros capacitamos al personal y contratistas, y llevamos a cabo investigaciones de antecedentes criminales del personal y proveedores. Investigamos los casos presentados de abuso, negligencia, o explotación de adultos vulnerables y nos esforzamos para cerciorarnos de que todos los adultos vivan libres de abuso.



He aquí un resumen de los muchos servicios suministrados por AASA.

Evaluación Comprensiva

A menudo, el primer contacto con el personal y los servicios de AASA es a través de un trabajador social o una enfermera quien hace una visita en persona para evaluar sus necesidades, preferencias y recursos. El personal le ayudará a identificar los servicios que le apoyarán en el arreglo de vivienda más independiente. Con esta información, usted escoge el plan de servicios para el cual califica.

El personal de Servicios en Hogar y Comunidad AASA o la oficina de la Agencia Regional de Servicios para Ancianos de su localidad hará seguimientos para cerciorarse de que los servicios sean eficientes y para que continúen satisfaciendo sus necesidades.

Servicios en el hogar

Muchos servicios pueden ayudarle a permanecer en su propio hogar.

Los servicios pueden ayudarle a satisfacer sus necesidades con:

- Actividades de la vida cotidiana (higiene personal, aseo, bañarse, vestirse, cocinar y comer);
- El mantenimiento de su hogar (compras esenciales, lavado de la ropa, y quehaceres domésticos), y
- Con algunos servicios médicos (cuidado a la salud en el hogar, cuidado para los enfermos desahuciados, ayuda con los medicamentos, y transporte a citas médicas).

Servicios tales como los centros de ancianos, comidas grupales o entregas a domicilio y servicios legales están disponibles para personas de 60 años de edad o mayores. El cuidado diurno de salud para adultos, transporte, atención en el hogar, hospedaje, y los grupos de ayuda están disponibles en la mayoría de las comunidades.

Los medios de pago de todos los servicios difieren y pudieran incluir financiación privada, seguros privados, Medicare, Medicaid, o fondos de la Administración de Veteranos de Guerra.

Programa de Apoyo al Cuidador Familiar

El Programa de Apoyo al Cuidador Familiar (FCSP) proporciona servicios de apoyo para la familia y otros cuidadores sin goce de sueldo que proporcionan cuidado a adultos con impedimentos crónicos.

FCSP brinda información especializada y presta ayuda para obtener servicios, capacitación para cuidadores, consejería, grupos de ayuda, y cuidado de relevo. El cuidado de relevo proporciona alivio para los familiares u otros cuidadores sin goce de sueldo de adultos con impedimentos.

Se aplican ciertas reglas de elegibilidad y los servicios difieren dependiendo del área geográfica. Para mayor información, comuníquese con la oficina de Agencia Regional de Servicios para Ancianos (AAA). Búsquela en las páginas amarillas de su guía telefónica bajo "Senior Services" (Servicios a Ancianos) o bajo "Disabled Persons Assistance" (Asistencia para Personas con Impedimentos) para encontrar la oficina de AAA más cercana a usted.

Denuncia de Sospecha de Abuso

Si tuviera alguna inquietud sobre el cuidado o servicios de un establecimiento de enfermería, o de un hogar de cuidado en familia para adultos, o de una pensión, llame gratuitamente al 1-800-562-6078.

Si usted tuviera alguna inquietud sobre el posible abuso o negligencia de alguien viviendo en el hogar, llame gratuitamente al 1-866-EndHarm (1-866-363-4276).

Todas las denuncias son confidenciales y DSHS u otra agencia investigará el hecho.

Puede presentar la denuncia anónimamente. El personal capacitado del Departamento de Servicios Sociales y de Salud (DSHS) investigará la misma.

Para obtener información sobre los servicios en la localidad para personas mayores de 60 años, comuníquese con la Oficina de Asistencia e Información para Ancianos de su localidad (búsquela en las páginas amarillas bajo "Senior Services" (Servicios a Ancianos) o pregunte en la oficina de HCS de su localidad.

Servicios Residenciales

AASA otorga licencias y supervisa los establecimientos residenciales comunitarios que brindan servicios corporales, médicos y sociales.

Hogar de Cuidado en Familia para Adultos

Estos son hogares residenciales licenciados para brindar cuidado de dos a seis residentes. Los mismos proporcionan habitación, alimentos, lavandería, supervisión necesaria, asistencia con actividades de la vida cotidiana y tareas de cuidado personal. Los servicios adicionales difieren.

Pensiones

Estos establecimientos poseen licencia para brindar cuidado de siete a más residentes. Los mismos proporcionan habitación, alimentos, lavandería, asistencia con actividades de la vida cotidiana y mínima supervisión.

Las pensiones que contratan con AASA para proporcionar servicios de Vivienda con Ayuda ofrecen apartamentos privados. Los mismos brindan ayuda con actividades de la vida cotidiana, asistencia con los medicamentos, supervisión limitada, actividades planificadas y servicios de enfermería limitados.

Las pensiones que contratan con AASA para proporcionar servicios de Cuidado Residencial Intensificado para Adultos pueden proporcionar cuidado de enfermería limitado. Más de dos personas no compartirán una habitación.

Establecimientos de Enfermería

Los establecimientos de enfermería brindan supervisión las 24 horas otorgado por una enfermera, cuidado personal, terapia, nutrición supervisada, actividades planificadas, servicios sociales, habitación, alimentos y servicios de lavandería.

A veces una persona ingresa a un establecimiento de enfermería para una rehabilitación a corto plazo o la salud de la misma mejora y ellos ya no necesitan el cuidado del establecimiento de enfermería. La Administración de Caso del Establecimiento de Enfermería brinda contacto continuo con el cliente para promover el regreso al hogar acelerado o a otra colocación de cuidado.

Medicaid

Si necesita ayuda para pagar por los servicios, comuníquese con la oficina de Servicios en Hogar y Comunidad de su localidad. El personal le puede ayudar a solicitar Medicaid (Vea la parte posterior de este folleto para obtener los números de la oficina de su localidad).

Recobro de los Fondos de Medicaid de su Estado

Por ley, el estado debe recobrar los pagos que DSHS ha hecho por ciertos beneficios de cuidado a largo plazo y servicios médicos que el beneficiario recibió antes de fallecer. Estos pagos se descuentan del caudal hereditario del beneficiario (recursos poseídos a la fecha de defunción). A esto se lo llama recobro de costos del caudal hereditario. El recobro de costos del caudal hereditario sucede después de la muerte del beneficiario. El Estado de Washington recobrará los fondos del caudal hereditario del beneficiario por:

- Los siguientes servicios de cuidado a largo plazo después de los 55 años de edad: servicios de establecimientos de enfermería, servicios de cuidado personal de Medicaid, cuidado diurno de salud para adultos, enfermería con paga particular o COPES.
- Servicios de cuidado a largo plazo financiados por el Estado recibidos a cualquier edad. Los servicios financiados por el Estado incluyen los servicios "chore", hogar de cuidado en familia para adultos, cuidado residencial para adultos, y pagos para conservar el alojamiento remitidos a establecimientos residenciales.

El estado también recobrará los costos de otros servicios médicos recibidos durante el período que el beneficiario recibió servicios de cuidado a largo plazo.

El cobro sólo se aplica a los bienes que el beneficiario poseía o que tenía un interés al momento de su defunción. El estado no comenzará los trámites de recobro durante la vida del cónyuge sobreviviente ni mientras que un hijo(a) tenga menos de 21 años de edad, sea ciego o incapacitado. Se pudieran aplicar penalidades provistas para proteger a los herederos dependientes.

Para mayor información, consulte con un abogado con experiencia en leyes de Medicaid.

Vídeo Disponible

AASA cuenta con un vídeo que le explicará los servicios en este folleto. Pídale a su trabajador social o al administrador de caso una copia gratuita de **Opciones: Usted Tiene una opción, o...** LLAME AL 1-800-422-3263.

Pedido de Folletos

Para solicitar más copias de este folleto, envíe una petición por escrito al Establecimiento de DSHS con el nombre del folleto, el número de publicación (DSHS 22-916[x]), y la cantidad que usted desea. No hay cobro por estos folletos. Envíe el pedido al Establecimiento de DSHS por:

CORREO	P. O. Box 45816 Olympia, WA 98504-5816 (360/664-0597)
FAX	
CORREO ELECTRÓNICO	DSHSFPW@dshs.wa.gov

AASA en el Internet

Este folleto y muchas otras publicaciones y materiales de DSHS/AASA están disponibles en Internet en el sitio de la red de AASA. Usted encontrará:

- Publicaciones sobre temas de cuidado a largo plazo;
- Cómo encontrar recursos comunitarios donde usted vive;
- Pensiones, hogar de cuidado en familia para adultos, y buscador de establecimientos de enfermería;
- Un sitio para el cuidador con suficiente información y recursos.

Visite: www.aasa.dshs.wa.gov

Es la norma del Departamento de Servicios Sociales y de Salud que ninguna persona sea discriminada debido a su raza, color, nacionalidad de origen, credo, religión, sexo, edad o impedimento.